

Espagnol

Numéro d'inventaire : 2025.0.309

Auteur(s) : Martine Leroy-Bouveyron

Type de document : travail d'élève

Éditeur : "An 2000 Cahiers scolaires NF LIC 14 N° 002" avec une illustration de Jacquet représentant une soucoupe volante dans une ville futuriste de gratte-ciel et de voies routières aériennes.

Période de création : 3e quart 20e siècle

Date de création : 1963-1964

Matériau(x) et technique(s) : papier vélin | plume de métal

Description : Couverture en papier souple rose. Reliure cousue. Réglure Séyès carreaux 8 x 8 mm avec marge rose. N.B. Quatre feuilles ont été découpées par l'auteur.

Mesures : hauteur : 17 cm ; largeur : 22 cm

Notes : Cahier d'Espagnol de Martine Leroy-Bouveyron (née Leroy) alors âgée de 16-17 ans, élève de 2nde M 3 (Moderne) au Lycée Victor Duruy à Paris (VIIe arrondissement), durant l'année 1963-1964.

Contenu Los países de América Las civilizaciones : A la deriva ; El yaguarete ; Palabra cumplida ; El malambo Entre caudillos Le berger transhumant La familia de Pascual Duarte

Mots-clés : Espagnol

Lieu(x) de création : Paris

Autres descriptions : Langue : Français

Nombre de pages : Non paginé

Commentaire pagination : 24 p.

Lieux : Paris



Martine Leroy

2^{MS}

ESPAÑOL

Entre caudillos.

Des caudillos se llaman Antonín y Gregorio. Son enemigos y guerrilleros. Son rivales desde ya muchos años. Son criollos, valientes, y pundonorosos. Cada uno tiene un color, un partido, y las aguas del río. Gregorio era tajo, porque hacía desgollar las cabezas.

Muchas veces se habían encontrado, pero el duelo había sido impreciso.

Durante la guerra de la independencia, habían tenido un buen papel, pero a hora, luchaban para sus partidos.

El caudillo es el jefe de un partido durante una revolución. El fallador canta lo que para.

Cada caudillo tenía militares. El más militar era Gregorio, el más quicho era Antonín. Gregorio lucía las palmas de general, mientras que Antonín era solamente comandante. Gregorio defiende el gobierno, Antonín el partido de los (revolucion) ruellos.

Antonín vestía un chilipa, y tenía una barba, y una cabellera muy larga. Esta melena (choclure) representaba su lujo y su belleza.

Durante este periodo, las yeguas y los potros servían mucho. Lo enseñado a correr boleado.

El General era grueso, con la voz chillona, con la cara cuadrada. Tenía un poco de sangre india. Iba vestido de rojo.

El comandante era alto, con la voz vestía de azul celeste siempre.

Los hombres tenían siempre un facón.

Un atardecer, en autorio, dos hombres del General llegan, y dicen que un ginete sale de las tierras del comandante.

El General hace preso el ginete, y deletrea la comunicación, y dio ordenes para prender al comandante.

El comandante piensa que va a morir de un tajo. Intean en la estancia del general, atan al comandante